

Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte bewahren Sie Verpackung und Betriebsanleitung auf, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Netzadapter und Fahrregler sind kein Spielzeug. Sie dienen ausschließlich dem Betrieb von Modellbahnanlagen.
- Das Modellbahnsset ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da es verschluckbare Kleinteile enthält. (Empfohlen ab 8 Jahre)
- Der Netzadapter darf nur mit Wechselstrom betrieben werden und ist ausschließlich für trockene Räume bestimmt.
- Das Modellbahnsset darf nur mit dem beiliegenden PIKO-Fahrregler/-Netzadapter bzw. den von uns empfohlenen Transformatoren betrieben werden.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Netzadapter und Fahrregler sind regelmäßig auf Schäden zu überprüfen.
- Bei einem Schaden darf der Netzadapter und der Fahrregler bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Zur Schadensbehebung sind die Geräte an den Hersteller oder einem bevollmächtigten Vertreter zurückzugeben.
- Die Verbindungsdrähte dürfen nicht in die Steckdose eingeführt werden.
- Die Modellbahnanlage darf nur mit einer Energiequelle betrieben werden. Keinesfalls einen zweiten Transformator anschließen.
- Vor dem Reinigen, Netzadapter von Stromnetz und Schienenkreis trennen.
- Die Überprüfung und der Anschluss der Geräte liegen in der Verantwortung der Aufsichtspersonen!

Uwaga!!! Zasady bezpieczeństwa

- Prosimy zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem zabawy.
- Zasilacz sieciowy oraz regulator prędkości nie są zabawkami. Jedynie ich zastosowanie to praca z kolejkami elektrycznymi.
- Zestawy kolejek przeznaczone są dla dzieci powyżej 3. roku życia.
- Zasilacz podłączać tylko do prądu zmiennego i używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Kolejki należy zasilac jedynie przy pomocy znajdującego się w zestawie regulatora i zasilacza lub przy użyciu zasilacza polecanego przez naszą firmę.
- Należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu, czy zasilacz sieciowy lub regulator nie posiada żadnych uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza lub regulatora nie wolno używać sprzętu, aż do przeprowadzenia naprawy.
- W celu dokonania naprawy należy oddać urządzenie do producenta lub autoryzowanego przedstawiciela firmy.
- Nie podłączać kabli zasilających do gniazdek zasilania.
- Zestaw kolejek może być zasilany tylko z jednego źródła zasilania. W żadnym wypadku nie wolno podłączyć drugiego transformatora.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć zasilacz od sieci oraz rozdzielić obwód torów.
- Sprawdzenie i podłączenie urządzeń powinno być nadzorowane przez opiekunów!

Please note: Important safety precautions

- Please retain the packaging and the instructions for use, since they contain important information.
- The mains adapter and speed regulator are not toys to be played with. They should only be used to operate model rail layouts.
- The model railway set is not suitable for children under three years of age.
- The mains adapter must only be used with alternating current and is only intended for use in dry areas.
- The model railway set must only be operated with the PIKO speed regulator and mains adapter included or with transformers recommended by us.
- The mains adapter and speed regulator should be checked regularly for faults.
- In the case of damage the mains adapter and speed regulator must not be used until fully repaired.
- Repairs should only be sent to the manufacturer or to an authorised agent.
- The connecting wires must not be inserted into electric sockets.
- The model railway set must only be operated with one energy source. A second transformer must never be used.
- Disconnect the adapter from the mains and the rails before cleaning.
- Responsibility for checking and connecting the equipment lies with the persons in charge of operating the layout.

Обращаем Ваше внимание на меры предосторожности:

- Пожалуйста сохраните упаковку и инструкции, так как они содержат важную информацию.
- Пульт управления с блоком питания не являются игрушками и должны использоваться только строго по своему назначению.
- Электрические железные дороги не предназначены для детей младше 3-х лет.
- Блок питания должен эксплуатироваться только в сухих помещениях в сетях переменного тока 220 Вольт.
- Для эксплуатации подвижного состава необходимо использовать только рекомендованные PIKO трансформаторы и пульты управления.
- Перед включением в сеть проверьте целостность блока питания и пульта управления.
- В случае повреждения блока питания и пульта управления включать их в сеть категорически запрещается.
- Ремонт электрической железной дороги должен осуществляться только специализированными мастерами.
- В случае попадания посторонних токопроводящих предметов на рельсы, немедленно выключите блок питания из сети, а затем уберите посторонний предмет.
- Железная дорога должна эксплуатироваться только с одним пультом управления и блоком питания. Подключение второго источника питания не допускается.
- Запрещается оставлять без присмотра блок питания включенным в сеть.
- Ответственность за соблюдение мер предосторожности возлагается на конечного потребителя.

Attention: Conseils de sécurité importants

- Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette notice qui contiennent des informations importantes.
- L'adaptateur secteur et le régulateur de vitesse ne sont pas des jouets et ils sont conçus exclusivement pour les circuits de train électrique.
- Le kit de train électrique ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- L'adaptateur secteur ne doit être utilisé qu'avec du courant alternatif et exclusivement dans des locaux secs.
- Utilisez votre kit de train électrique uniquement avec le régulateur de vitesse et l'adaptateur secteur fournis par PIKO ou les transformateurs que nous recommandons.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur secteur et le régulateur de vitesse afin de déceler d'éventuels dommages.
- En cas d'endommagement, l'utilisation de l'adaptateur secteur et du régulateur de vitesse est interdite jusqu'à la réparation totale des pièces.
- Retournez les pièces endommagées directement au fabricant ou à un représentant assermenté qui les feront réparer.
- Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique.
- Le circuit de train ne doit être raccordé qu'à seule une source d'énergie. En aucun cas, vous ne devez le brancher à un deuxième transformateur.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation et de l'ovale avant de procéder au nettoyage des pièces.
- Le contrôle des appareils ainsi que le raccordement correct sont sous la responsabilité des personnes surveillant l'utilisation du circuit!

POZOR: „Důležité upozornění“

- Prosimé Vás o uschování obalu a návodu k použití, neboť obsahují pro Vás důležité informace.
- Síťový adaptér a regulátor nejsou hračkou v pravém slova smyslu a slouží pouze výhradně k ovládání provozu kolejiště.
- START-SET není vhodný pro děti mladší 3 let.
- Síťový adaptér smí být pouze použit na střídavý proud a je určen pouze pro suché a čisté prostředí.
- STAR-SET smí být používán pouze jen s příloženým PIKO – regulátorem jízdy/síťovým adaptérem resp. doporučeným transformátorem.
- Síťový adaptér a regulátor jízdy musí být pravidelně přezkušováni.
- Při poškození nesmí být síťový adaptér a regulátor až do doby jeho opravy používán.
- K odstranění škody zašlete prosím zpět přístroje na opravu přímo výrobci nebo prostřednictvím jeho zástupce.
- Vodíče nesmí být připojeni do zástrčky.
- Kolejiště smí být napojeny pouze na jeden zdroj. V žádném případě se nesmí připojit druhý transformátor.
- Před čistěním kolejiště síťový adaptér vytáhnout ze sítě a odpojit z kolejiště.
- Přezkoušení a připojení přístrojů mohou provádět jen dospělí osoby!

Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Gooi de verpakking en gebruiksaanwijzing s.v.p. niet weg. Deze bevatten belangrijke informatie.
- De netvoedingadapter en snelheidsregelaar zijn geen speelgoed. Deze onderdelen zijn uitsluitend bedoeld voor het gebruik met modelspoorbanen.
- De modelspoorset is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.
- De netvoedingadapter mag uitsluitend worden aangesloten op wisselstroom en is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels de ingesloten PIKO snelheidsregelaar en netvoedingadapter, respectievelijk middels een door ons aanbevolen transformator, gebruikt worden.
- De netvoedingadapter en snelheidsregelaar dienen regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden.
- In geval van een beschadiging of defect mogen de netvoedingadapter en de snelheidsregelaar niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd zijn.
- Voor een herstel van de schade of het defect dienen de onderdelen naar de fabrikant of naar een geautoriseerde dealer te worden verzonden.
- De verbingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden. Sluit nooit een tweede transformator aan.
- Vóór het reinigen, de netvoedingadapter loskoppelen van de netspanning en het spoorbaancircuit.
- De controle en de aansluiting van de apparatuur valt onder de verantwoording van de toezicht houdende personen!

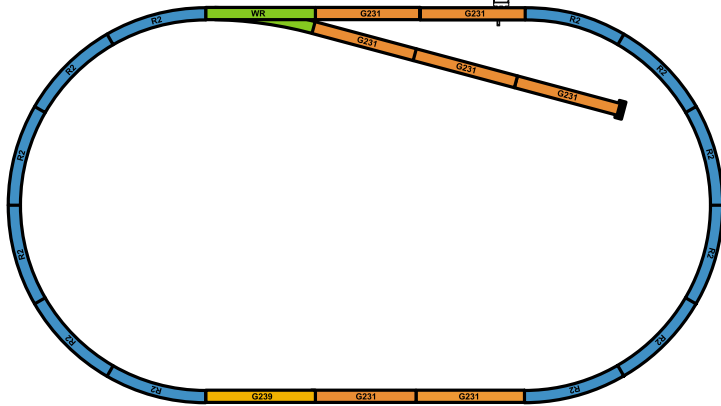
Figyelem: Fontos biztonsági tudnivalók

- Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a kezelési útmutatót, mivel ezek fontos információkat tartalmaznak.
- A hálózati adapter és a menetszabályzó nem játékszerek. Ezek kizárólag modellvasutak üzemeltetéséhez használhatók.
- A modellvasút-készlet 3 évnél kisebb gyermekek számára nem alkalmas.
- A hálózati adaptert csak váltakozóárammal szabad üzemeltetni és kizárólag száraz helyiségekben használható.
- A modellvasút-készletet csak a mellékelt PIKO menetszabályzóval/hálózati adapterrel, illetve az általunk ajánlott transzformátorokkal szabad üzemeltetni.
- A hálózati adaptert és a menetszabályzót rendszeresen ellenőrizni kell, hogy esetlegesen nem sérültek-e.
- Sérülés esetén a hálózati adaptert és a menetszabályzót a teljes javításig nem szabad üzemeltetni.
- A meghibásodás megszüntetése érdekében a készülékeket a gyártóhoz vagy egy felhatalmazott képviselőhöz kell visszajuttatni.
- Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozóaljzatba dugni.
- A modellvasutat csak egy energiaforrással szabad üzemeltetni. Semmilyen esetben ne csatlakoztasson második transzformátort.
- Tisztítás előtt a hálózati adaptert ki kell húzni a hálózati csatlakozóból és le kell választani a sínáramkörörről.
- A készülékek ellenőrzését és csatlakoztatását a felügyelő személynek kell elvégeznie!

START-SET: GÜTERZUG DB CARGO # 57151

Starter Set DB Cargo BR 218 Goods train + 3 goods wagons · Coffret de départ train de marchandises · Startset goederentrein · Start-Set pociąg towarowy

Грузовой поезд · Start-Set Nákladní vlak DB Cargo BR 218 + 3 nákladní vagony · Start-Set Tehervonat DB Cargo BR 218 + 3 teherkocsi



Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Diesellok BR 218
- 3 x Güterwagen
- 7 x Gerade G231
- 1 x Gerade G239
- 12 x Bogen R2
- 1 x Weiche rechts
- 1 x Prellbock
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

Zawartosc:

- 1 x Lokomotywa BR 218
- 3 x Wagony towarowe
- 7 x Tory proste G231
- 1 x Tory proste G239
- 12 x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa WR
- 1 x Koziół oporowy
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

This Starter Set includes:

- 1 x loco BR 218
- 3 x freight cars
- 7 x straight track G231
- 1 x straight track G239
- 12 x curved track R2
- 1 x turnout right WR
- 1 x bumper
- 1 x terminal box
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Contenu:

- 1 x Locomotief BR 218
- 3 x wagons
- 7 x voie droit G231
- 1 x voie droit G239
- 12 x voie courbe R2
- 1 x aiguille droite WR
- 1 x heurtoir
- 1 x fiche de connexion
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x Transformateur

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief BR 218
- 3 x wagons
- 7 x Recht railstuk G231
- 1 x Recht railstuk G239
- 12 x Gebogen railstuk R2
- 1 x Wissel, rechts
- 1 x Stootblok
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Состав набора:

- 1 x Локомотив BR 218
- 3 x Грузовых вагона
- 7 x Прямых рельсов G231
- 1 x Прямой рельс G239
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Правая стрелка
- 1 x Тупиковый упор
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

Obsah balení:

- 1 x Diesellová lokomotiva BR 218
- 3 x Nákladní vůz
- 7 x Přímá kolej G231
- 1 x Přímá kolej G239
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Výhybka pravá
- 1 x Zaráždlo
- 1 x Přípojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulator rychlosti

Tartalom:

- 1 x Dieselmotordonyok BR 218
- 3 x teherkocsi
- 7 x Egyenes vágány G231
- 1 x Egyenes vágány G239
- 12 x Ív R2
- 1 x Váltó, jobb
- 1 x Útközőbak
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

Empfohlene Brettgröße

Recommended area of layout

Surface minimale de montage

Minimale opbouwoppervlakte

Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw

Минимальные размеры макета

Minimální plocha pro stavbu

Minimális felépítési felület:

ca. 168 x 98 cm

Grundfläche

ground area

Surface utilisée

Grondoppervlakte

Powierzchnia podlogi

Размеры пути

Základní plocha

Alapfelület

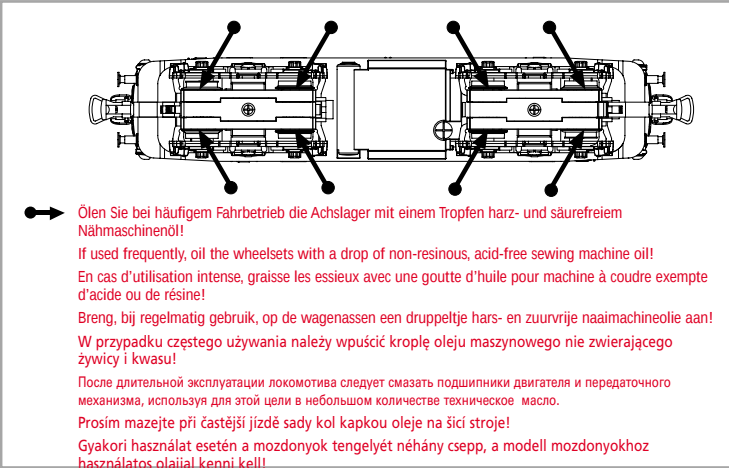
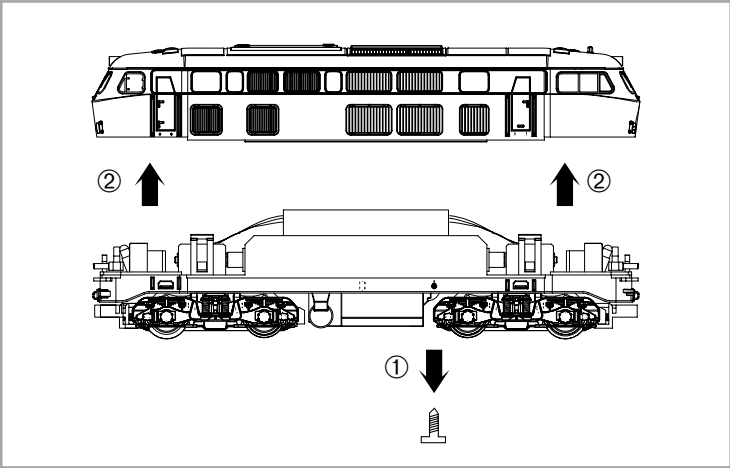
ca. 158 x 88 cm



Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.
Технические изменения и разные цветы возможны.
A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.
57151-90-7013

BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOKOMOTIVE # 57151

Instructions for use: Diesel locomotive · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel BR 218 · Gebruiksaanwijzing locomotief BR 218 · Instrukcja obsługi lokomotywy BR 218 · Инструкция по эксплуатации. Тепловоз · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotordonyok használat



Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

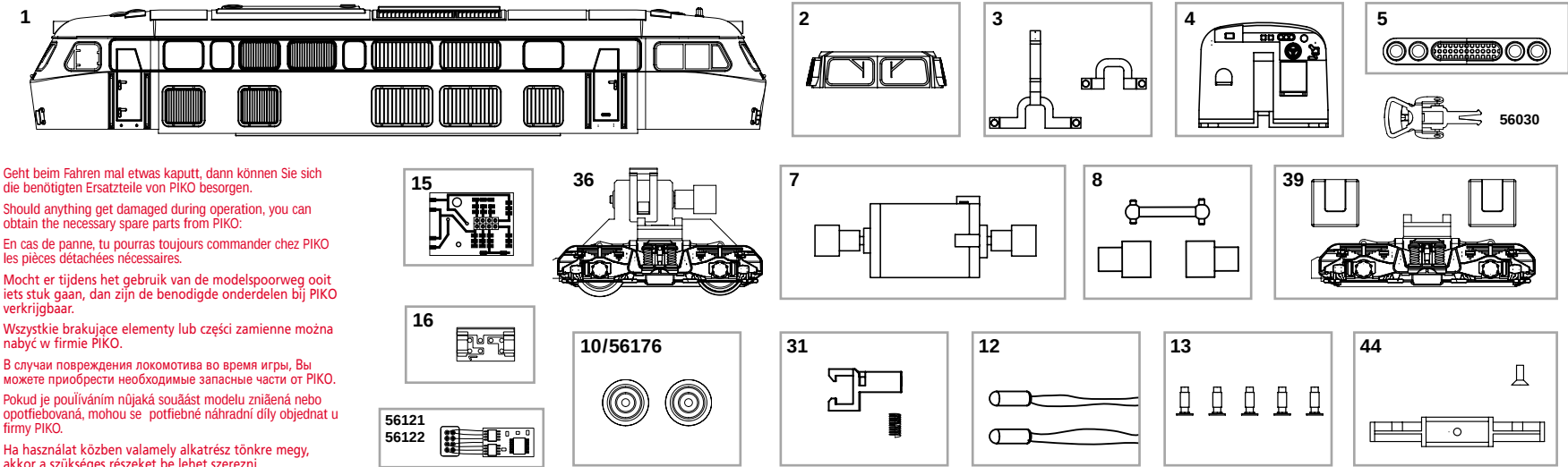
Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:
A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszűrő kondenzátor be van építve.

ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE # 57151

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je poúháním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrész tönkre megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.

Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
52500-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Caisse, décorée	Behuizing, gedecoreerd	Obudowa	Корпус	Karoserie, nalakovaná, potíštěná	karosszéria, festve	12
52500-02	Fenstereinsatz, bedruckt	Window units, decorated	Bloc de fenêtre, décoré	Raamdeel, gedecoreerd	Szyby przednie	Стекло кабины	Skla do oken, potíštěné	Ablakok, dekorálva	6
52500-03	Lichtleiter, 2-tlg.	Conductors, 2-items	Câble en fibre optique, 2 unités	Lichtgeleider, 2-delig	Światłowód 2-częściowy	Световоды	Světlovody, 2-dílné	fényvezetők, két részes	6
52500-04	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	9
52500-05	Front-Zierblende	Front cover	Cache décoratif frontal	Sierstrip voorzijde	Front-oszlona ozdobna	Декоративная решётка	Čelní ozdobná maska	Első alkatrész	5
52500-36	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Aandrijving, compleet	Przekładnia - komplet	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	Áttétel, komplett	12
52500-07	Motor, komplett	Engine, complete	Moteur, complet	Motor, compleet	Silnik - komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	Motor, komplett	12
52500-08	Kardanwelle und Buchsen	Prop shafts and universal joints	Douilles de cardan	Cardanaandrijving	Napęd Kardana 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardany + pouzdra	Kardántengelyek	7
52500-39	Drehgestellblende	Bogey casing	Cache pour bogie	Draaistelzijden	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки с фиксатором	Otočné nastaviteľné masky - rámy	Forgózármolykeret	9
52500-10	Radsatz ohne Haftreifen (2 Stck.)	Wheelsets (set of 2)	Essieux (2 unités)	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkoľ (2 ks.)	Tendelyek (2 db)	8
52500-31	Kupplungsschacht	Coupling shaft	Crochet d'attelage	Koppelingsschacht	Wnęka na sprzęgło + sprzężyna	Держатель сцепки с пружиной	Spřáhlo	Kupplungtartó	7
52500-12	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks.)	Izzó (2 db)	7
52500-13	Puffer (5 Stck.)	Buffers (set of 5)	Tampon (5 unités)	Buffer (5 stuks)	Bufor (5 szt.)	Буфера (5 шт.)	Nárazník (5 ks.)	Ütköző (5 db)	7
52500-44	Abdeckung m. Schraube	Gearbox floor + casing w. screw	Plancher mécanique et habillage avec vis	Bodemplaat met schroef	Pokrywa z śrubą	Контакт на третий рельс	Spodní část převodovky se šrouby	Áttételalaj és Zárólap csavarral	9
52500-15	Leiterplatte – DC	DC PCB	Circuit imprimé CC	Printplaat (DC)	Płytko do podłączenia dekodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička DC	Áramkör lap –DC	10
52500-16	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъем под декодер	Mústková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	7
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts from our standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kompletne sprzęgło (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kupplung (2 db)	
56121	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge	Standaard-locdecoder DCC formaat	Wielofunkcyjny dekodery Classic z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Classic dekodér regulací zatížení (DC/AC)	Multiplikační protokolový Classic dekodér regulációval (DC/AC)	
56122	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multi-protocol locdecoder met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodery Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulációval (DC/AC)	
56176	Radsatz m. Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset with friction tyres	Essieux décoré avec bandages	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kół z opony ścierne	Колёсные пары (2 шт.) с бандажими	Sada dvojkoľ (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár (2 db) Tapadógyűrű	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Priscategorie *Grupa cenowa *cеновая категория *Cenová skupina *Árcsoport